

Decisione concernente la circolazione su strade della Confederazione

del 1° maggio 2000

Il Controllo federale dei veicoli,

visto l'articolo 2 capoverso 5 della legge federale sulla circolazione stradale¹;
visto l'articolo 104 capoverso 4 dell'ordinanza del 5 settembre 1979² sulla segnaletica stradale;

visto l'articolo 7 capoverso 1 dell'ordinanza del 17 agosto 1994³ sulla circolazione stradale militare,

decide:

I

Sulle strade e sui fondi del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport menzionati qui di seguito, la circolazione è disciplinata e segnalata come segue:

1 Bière/Ballens/Berolle VD, piazza d'armi Settore nord:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni con eccezioni,
- peso massimo con eccezioni,
- dare la precedenza,
- installazione di segnali luminosi.

Secondo il piano segnaletico SMG/Gr log n. 110.01.

Il piano è depositato presso l'arsenale federale e piazza d'armi di Bière.

2 Bière VD, arsenale e piazza d'armi Settore centro:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni,
- divieto generale di circolazione nelle due direzioni con eccezioni,
- divieto d'accesso,
- divieti per autocarri,
- divieti per autocarri con eccezioni,

¹ RS 741.01

² RS 741.21

³ RS 510.710

- pesi massimi con eccezioni,
- altezze massime,
- circolare a destra,
- svoltare a sinistra,
- divieto di fermata,
- divieto di parcheggio,
- divieto di parcheggio con eccezioni,
- strada pedonale,
- strada pedonale con eccezioni,
- segnale di STOP,
- dare la precedenza,
- dare la precedenza al traffico in senso inverso,
- limitazioni di parcheggio,
- installazione di segnali luminosi,
- luce intermittente alternata.

Secondo il piano segnaletico SMG/Gr log n. 110.02.

Il piano è depositato presso l'arsenale federale e piazza d'armi di Bière.

3 Bière/Montherod/Saubraz/Gimel VD, piazza d'armi Settore sud:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni con eccezioni,
- divieti per autocarri,
- divieti per autocarri con eccezioni,
- limitazioni di parcheggio.

Secondo il piano segnaletico SMG/Gr log n. 110.03.

Il piano è depositato presso l'arsenale federale e piazza d'armi di Bière.

4 Bremgarten AG, piazza d'armi Parcheggio davanti alla caserma:

- divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli con autorizzazione dell'amministrazione della piazza d'armi.

5 Dübendorf ZH

5.1 Accessi all'Istituto di medicina:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli della Confederazione con autorizzazione dell'amministrazione della piazza d'armi e quelli del servizio a domicilio.

5.2 Parcheggio del campo da tennis lungo la Sântisstrasse:

- divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli dei membri del TC Flugplatz. È permesso parcheggiare dalle 17:00 alle 08:00 e durante il sabato e la domenica.

6 Finsterhennen BE, arsenale Entrata sul piazzale antistante:

- divieto di parcheggio. Il divieto vale per tutto il piazzale antistante.

7 Lavey-Morcles VD, impianto del DDPS a Dailly

7.1 Entrata principale:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; sono eccettuati i veicoli degli aventi diritto.

7.2 Entrata superiore:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; sono eccettuati i veicoli degli aventi diritto.

7.3 Accesso verso Planaux:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; sono eccettuati i veicoli degli aventi diritto.

8 Lavey-Morcles VD, impianto del DDPS a Savatan

8.1 Portale d'entrata sul piazzale antistante:

- divieto di parcheggio. Il divieto vale per tutto il piazzale antistante.

8.2 Entrata:

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; sono eccettuati i veicoli degli aventi diritto.

8.3 Uscita:

- dare la precedenza al traffico in senso inverso.

**9 Maienfeld GR, piazza d'armi St. Luzisteig
Passaggio a sud del padiglione polivalente:**

- divieto d'accesso; il passaggio può essere percorso soltanto da ovest verso est.

**10 Meiringen BE, aerodromo
Accesso al magazzino presso l'Affenwald:**

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli della Confederazione e quelli del servizio a domicilio.

**11 Oberuzwil SG, arsenale
Portali d'uscita lungo la facciata nord:**

- divieto di parcheggio.

**12 Ormont-Dessous VD, piazza di tiro Hongrin
Strada d'accesso verso Pierre du Moëllé:**

- divieto generale di circolazione nelle due direzioni; fanno eccezione i veicoli della Confederazione che non superano 20 t,
- divieto per rimorchi,
- catene per la neve obbligatorie (temporaneo).

**13 Othmarsingen AG, parco automobilistico dell'esercito
Settore dell'entrata e parcheggio:**

- divieto d'accesso,
- divieto per autocarri,
- ostacoli da scansare a destra.

Secondo il piano segnaletico completato SMG/Gr log n. 302.01.

Il piano è depositato presso il parco automobilistico dell'esercito di Othmarsingen.

**14 Schwanden GL, parcella 1282
Piazzali antistanti:**

- divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli con autorizzazione dell'amministrazione degli esercizi militari del Cantone di Glarona.

15 Thun BE, piazza d'armi

15.1 Parcheggio lungo la Kasernenstrasse, all'altezza degli edifici 236/237:

- divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli dei visitatori dell'Army Liq Shop. È permesso parcheggiare dalle 18:00 alle 07:00 e durante il sabato e la domenica.

15.2 Parcheggio lungo il portale d'entrata 9:

- il parcheggio è autorizzato con il disco di parcheggio,
- il parcheggio è autorizzato ai velocipedi e ai ciclomotori.

15.3 Azienda orticola Lerchenfeld, parcheggi lungo la Langestrasse:

- divieto di parcheggio; fanno eccezione i veicoli del personale dell'azienda. È permesso parcheggiare dalle 17:30 alle 06:30 e durante il sabato e la domenica

15.4 Edificio 217, piazzale antistante lungo la facciata nord:

- divieto di parcheggio.

15.5 Passaggio tra l'edificio 217 e la Alpenstrasse:

- divieto di fermata; il divieto vale per entrambi i lati della strada.

16 Vugelles-La Mothe VD

Immissione della strada proveniente da Le Moti sulla strada principale:

- dare la precedenza.

**17 Walenstadt SG, piazza d'armi
Sedime della caserma:**

- divieto di parcheggio con eccezioni,
- limitazioni di parcheggio.

Secondo il piano segnaletico SMG /Gr log n. 122.07.

Il piano è depositato presso l'arsenale federale di Mels, Servizio degli immobili.

II

Le decisioni concernenti la circolazione stradale menzionate qui di seguito sono modificate come segue:

1. Risoluzione del DMF 20 marzo 1974⁴ concernente la circolazione sulla piazza d'armi di Bière
Abrogata
2. Decisione dell'UFTT del 30 luglio 1980⁵ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Numero I 1, Bière, piazza d'armi
Abrogato
3. Decisione dell'UFTT del 10 dicembre 1985⁶ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Numero I 4, Bière, piazza d'armi
Abrogato
4. Decisione dell'UFTT del 10 giugno 1992⁷ concernente il disciplinamento della circolazione su strade della Confederazione
Numero I 1.1., Berna, Centro d'istruzione delle truppe di sostegno
Parcheggio presso la guardia:
 - *divieto di parcheggio; è permesso parcheggiare con l'autorizzazione dell'amministrazione della caserma.**Numero I 1.5., Berna, Centro d'istruzione delle truppe di sostegno*
Accesso dalla Bolligenstrasse fino al parcheggio presso la guardia:
 - *divieto di parcheggio.*
5. Decisione del CFV del 22 settembre 1997⁸ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Numero I 2, Bière, piazza d'armi
Abrogato

III

1. Giusta gli articoli 44 e seguenti della legge federale sulla procedura amministrativa⁹, ognuno di questi provvedimenti può essere impugnato con ricorso al Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport entro 30 giorni dalla pubblicazione nel Foglio federale.
2. I provvedimenti menzionati ai numeri I 1, 2, 3, 13 e 17 figurano nei rispettivi piani segnaletici che possono essere consultati, durante il termine di ricorso, presso gli uffici di deposito surriferiti e presso il Controllo federale dei veicoli, Blumenbergstrasse 39, 3003 Berna.

⁴ FF **1974** I 1155

⁵ FF **1980** III 265

⁶ FF **1986** I 159

⁷ FF **1992** III 1031

⁸ Non pubblicata nell'edizione italiana del FF.

⁹ RS **172.021**

3. La presente decisione entra in vigore appena saranno collocati i segnali corrispondenti.

1° maggio 2000

Controllo federale dei veicoli

Tecnica della circolazione: Gasser

2176